

13 ■ OUTUBRO ■ 2024

28° DOMINGO DO TEMPO COMUM



# Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



## Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira  
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222  
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd  
Turlock, CA 95380  
P O Box 2030  
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado  
■ Administrador Paroquial  
[lmachado@stocktondiocese.org](mailto:lmachado@stocktondiocese.org)

Ashley Hendrex  
■ Administradora  
[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas  
■ Assistente Administrativa  
[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Vierra  
■ Coordenadora da Formação  
Religiosa  
[avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)

Dominique Germann  
■ Coordenadora dos Jovens e  
Jovens Adultos  
[dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net)

Taylor Drumonde  
■ Assistente Administrativa  
■ Coordenadora dos Casamentos  
[tldrumonde@olassumption.net](mailto:tldrumonde@olassumption.net)

Olivia Pears  
■ Coordenadora do VALER  
[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

### COLECTA DOMINICAL:

META: \$13,500

10.06.24 Colecta Regular \$16,674.44

9.29.24 Online Giving \$3,916.20

Respeito à Vida \$3,455.01

Próximas Segunda Colecta:

Outubro 27 Domingo Mundial das Missões

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



### Missas

Segunda, Terça,

Quinta e Sexta-Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15AM Português

■ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

■ 6 PM Inglês

### Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

### Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

## We Care Shelter

Alimentos e Refeições Necessárias para o Programa We Care

O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade oferecem jantar todas as noites.

Todas as Terças-Feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis se necessário).

Famílias / Grupos podem:

\*fornecer uma refeição inteira ou partes de uma refeição

\*levar a comida e servir

\*entregar a comida/refeição

Por favor, contate Christine Dores pelo telefone 209-495-0586  
ou [cdores12@aol.com](mailto:cdores12@aol.com) para saber mais detalhes.



### Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



## BECOMING CATHOLIC OCIA (FORMERLY RCIA)

### ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) is the process for adults who desire to join the Catholic faith and for those seeking more information on the Catholic Church. OCIA can also be a method for Catholics to complete their reception of the initiation sacraments. The rite is designed for adults “who after hearing the mystery of Christ proclaimed, consciously and freely seek the living God.”

#### WHO IS OCIA FOR?

- Non-Catholics who want to find out more about the Catholic Faith
- Those who want to join the Catholic Church through Baptism, or Profession of Faith
- Those who were baptized Catholic as infants but never received religious education, Confirmation, or First Eucharist.

OCIA begins meeting this September, please call the Parish Office (209) 634-2222 to register.

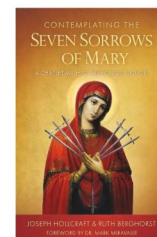
## Contemplating the 7 Sorrows of Mary

By Joseph Hollcraft and Ruth Berghorst

#### Contacts

Isabel Crawford  
(209)535-8034

Jean Alt  
(209)756-8030



#### Office Location

Outside snack bar, Our Lady of the Assumption Church

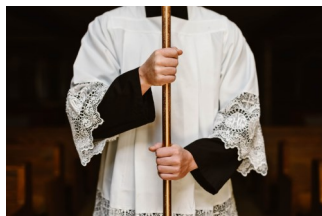
#### Days/Hours

Thursdays; 6:45 PM-8:15P M

#### Meeting Schedule

Date	Topic
September 15 (Sunday)	Feast of Our Lady of Sorrows
September 26	Introduction/Rosary/Pass out materials (Bring treat to share)
October 1 (Tuesday)	Feast of St. Therese of Lisieux
October 3	Chapter 1 – The History of the Chapel
October 10	Rosary and Eucharistic adoration
October 17	Chapter 2 – Why the Chaplet?
October 24	Rosary and Eucharistic adoration
October 31	All Hallow's Eve
November 7	Chapter 3 – How do we pray with a Contemplative Heart? (Part 1)
November 14	Rosary and Eucharistic adoration
November 21	Chapter 3 – How do we pray with a Contemplative Heart? (Part 2)
November 28	No meeting. Happy Thanksgiving!
November 30	Chapter 4 – Promises, Promises
December 5	Chapter 5 – How to Pray the Chaplet?

# Altar Boy Training



Quarta-Feira, 23 de Outubro

6:30 PM na Igreja Nova

Novos meninos/rapazes a partir de e acima da quarta classe e que estão interessados em se tornarem acólitos são encorajados a vir.

### AS EQUIPAS DE NOSSA SENHORA CONVIDAM A TODOS PARA O DIA REGIONAL



Todos são convidados para um dia de oração, reflexão e convívio. Este evento é aberto aos membros das Equipas e a todos os que querem aprofundar a sua vida espiritual.

**Paróquia de Nossa Senhora de Assunção em Turlock**  
**Sábado, dia 2 de Novembro de 2024**

Uma excelente oportunidade para todos!  
Apresentações em Inglês e Português \* Adoração ao Santíssimo

#### Palestra em Português:

**“O casal cristão na luta espiritual no mundo de hoje”**

apresentada por:

**Padre Manuel Fontes Sousa**



Para reservar o seu lugar ou para mais informação, é favor contactar:  
Casal Responsável do Sector 1 de Turlock  
Maria (São) Ourique: 209-606-2127 ou  
João Ourique: 209-606-1188  
[teams.turlock1psc@gmail.com](mailto:teams.turlock1psc@gmail.com)

Agradece-se uma oferta para ajudar a cobrir o almoço e as despesas do dia.

## Men of St. Joseph



### What?

A new men's prayer group where all adult men parishioners are welcome to join!

### When?

Meetings are on the 2nd and 4th Tuesdays of every month from 7 PM to 8 PM.

### Where?

In the parish hall Youth Room (Park behind the hall and enter through the Southeast corner door.)

### Our Mission

To help Catholic men grow in their spiritual manhood and increase in devotion to St. Joseph as our spiritual father and perfect example to guide us to become better men and fathers.

**The first meetings will be on October 8<sup>th</sup> and 22<sup>nd</sup>.**

For more information, call or text Daniel Santos at 209-622-8228.

# 40 DAYS FOR LIFE

Forty Days for Life is a focused pro-life campaign with a vision to ask for God's power through prayer, fasting, and peaceful vigil to end abortion. The mission of the campaign is to bring together the body of Christ in a spirit of unity during a focused 40-day campaign of prayer, fasting, and peaceful activism, with the purpose of repentance, to seek God's favor to turn hearts and minds from a culture of death to a culture of life, thus bringing an end to abortion.

Please bring a friend to the abortion clinic at 2030 Coffee Rd, for the Fall 40 Days for Life, which starts Friday, September 27<sup>th</sup> through Tuesday November 5<sup>th</sup> between 8 AM to 3 PM, even if it is for 20 minutes.

## O Canto do Sínodo

Em Fevereiro deste ano, foram realizadas sessões de escuta diocesanas para a fase provisória do Sínodo. Oito temas principais foram extraídos dessas sessões e estão alistadas aqui para vossa reflexão:

- O Povo de Deus sente profundamente a importância da sinodalidade que é liderada pelo Espírito Santo em todos os aspectos da vida e missão da Igreja.
- O amor e o serviço surgiram como tema central para o Povo de Deus que é verdadeiramente co-responsável pela missão da Igreja.
- O Povo de Deus deseja promover um ambiente acolhedor e inclusivo dentro da Igreja.
- Formação permanente, catequese e formação para todos os batizados, incluindo o clero, os leigos, os jovens e os jovens adultos é de maior importância.
- Os participantes destacaram a necessidade de capacitação e corresponsabilidade dos leigos nos conselhos, órgãos de decisão e estruturas que facilitam o discernimento e dons dos leigos.
- Uma das dificuldades expressadas pelos participantes foi a necessidade de informações claras e comunicação completa, transparência e responsabilidade em todos os níveis de Igreja.
- Houve um reconhecimento da necessidade de ser flexível na adaptação e relevância para as novas necessidades e realidades do mundo, permanecendo fiel ao ensinamento da Igreja.
- O desejo geral do Povo de Deus na Diocese de Stockton é estar num relacionamento amoroso com Cristo e uns com os outros.



Para mais explicações sobre esses temas, consulte o site diocesano para obter a íntegra relatório.

<https://stocktondiocese.org/synod>. É importante reservar um tempo para ler e refletir sobre estes temas à medida que avançamos juntos em comunhão, participação e missão.



Introducing the new

# FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!



Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

### Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

### Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit [FORMED.org](http://FORMED.org) or search for "Formed" on your favorite app store

# OLA YOUNG ADULT GROUP

## UPCOMING EVENTS

### FRIDAY, OCT. 4TH @ 7-9PM TRUTH, BEAUTY, + GOODNESS CATHOLIC ART TALK NIGHT

Join us for a Catholic Art Talk by Dominique, discussion about John Paul II's Letter to Artists, + (potential) Paint Night! Everyone is welcome!

### FRIDAY, OCT. 18TH @ 7PM WORSHIP NIGHT + AFTER HOURS

Join us for Mass here at OLA and hang out with us afterhours as we go out to socialize after!

## OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola\_youngadults

Text 84576 to join our group texts

Email [dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net) with questions

## OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Fall Calendar 2024

### AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

### SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

### OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

### NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

### DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- The Factor Youth Group Fall Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- Teen & Parents Info Night for both OLA & The Factor @ OLA Parish
- 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ All Saints Parish

All Saints University Parish  
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish  
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



## Missa no Dia de Todos os Santos

Sexta-Feira, 1 de Novembro, 2024

+ 9 AM Português

+ 4 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

## Missa no Dia de Todos os Fiéis Defuntos

Sábado, 2 de Novembro, 2024

+ 10 AM Biligual



# "The Mass"

**Valley Wide Young Adults:  
United in Authentic Faith  
Across the Valley**

**We invite all young  
adults (ages 18-35)  
from parishes  
throughout our  
diocese for an evening  
of authentic worship  
and fellowship.**

**Details:**

**Saturday, October 26th**

**St. Joseph's Parish**

**1813 Oakdale Rd Modesto, CA 95355**

**6:45- 7:30 pm Confessions**

**7:30 pm Candle Light Mass**

**8:30-10 pm Refreshments, fellowship, and dancing to follow  
(East Coast Swing dance lesson taught by AJ Alvarado)**

**Grupo Folclórico Bela Aurora**  
organiza uma  
**PROVA DE SOPAS**  
Caldo Verde, Caldo de Peixe, Caldo de Couves, Etc. Etc.

**Sábado, 16 de Novembro 2024**  
Portas abrem às 6:30, Sopas servidas às 7:00pm  
Seguindo-se Bailes Regionais

Nossa Senhora da Assunção (Snack Bar)  
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA  
Donativo: **\$20.00** por pessoa

Pão de Milho, Vinho, Sumos e água incluído durante a prova de sopas  
**Bilhetes Limitados !!!**  
Arthur Teixeira: (209)596-5012  
Manuel Teixeira: (209)761-4709

ARMEE MINISTRIES

**JONATHAN SANCHEZ MEMORIAL**

HOLY ROSARY CHURCH HILMAR

**Thursday**  
10:30

*Raising Future Saints*

MEETS AT MSGR. MINHOYO MEETING ROOM 10:30 THURSDAYS

CHILDREN ARE WELCOME!

COFFEE, TEA AND SNACKS PROVIDED  
COME MEET LOCAL CATHOLIC MOMS  
DEDICATED TO RAISING THEIR KIDS IN  
THE FAITH

*Fajita Fundraiser*

SATURDAY, OCTOBER 19, 2024

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH

\$20 PER MEAL

MEAL INCLUDES: CHICKEN OR STEAK FAJITAS,  
BEANS, RICE, TORTILLAS, SALSA & CHIPS

DRIVE THRU:  
4:00 PM - 7:00 PM



# Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?  
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Violante Silva	Cindy Alamo Fernandes
Teresa Xavier	Niveria Soares	Filipe Ormonde
Marie Dixon	Steve Chambers	Manuel Gomes
Maria de Jesus Pascoal	Cecilia Pires	Manuel Andrade
Lurdes Toledo	Bobby Moules	Sara Lindo
Fatima Linhares	Celeste Drumonde	Terezinha Costa
Frank Linhares	João Vitorino	Conceição Nunes
João Parreira	Anne Abruzzini	Grinoalda Valadão
Suzanna da Rosa	John Silva	Omar Plascencia
Tyler Jorge	George Azevedo	Norberta Aquino
Serafina Jordão	Noelia Bettencourt	Monica Vera Sanchez
Maggie Azevedo	Rose Cunha Bettencourt	Raquel Bettencourt
Barker	Albert Bettencourt	Monica Verasanchez
Filomena Fontes	Virginia Azevedo	Miguel & Maggie Costa
Sadler	Maria Emilia Nunes	Evangelina Nunes
Amy Águeda	Tito Rebelo	João Machado
José Azevedo	Alfredo Parreira	Margarita Vitorino
Lee Joseph Neves	Edgar Cândido	Norberto Azevedo
Angela Agueda	Maria Natalia Azevedo	João Da Rosa
Margarida Silva	Rosalia Batista	
Andrew Godunjo	Peggy Jenkins	

# Intenções de Missa

## Monday • Segunda-Feira, October/Outubro 14

9:00 AM – Português

† Maria Fagundes – da nora Ilda

## Tuesday • Terça-Feira, October/Outubro 15

9:00 AM – Português

Int. de Diane Fagundes Nunes, aniversário natalício – da mãe Guiomar

## Wednesday • Quarta-Feira, October/Outubro 16

6:00 PM – English

Int. of Joe Jordão, aniversário natalício – da mãe Serafina

## Thursday • Quinta-Feira, October/Outubro 17

9:00 AM – Português

† Joseph E. Nunes – from Mercedes Nunes

## Friday • Sexta-Feira, October/Outubro 18

9:00 AM – Português

† Helder Cândido e Miguel Soares – dos irmãos Nelly e Tony Soares

## Saturday • Sábado, October/Outubro 19

5:30 PM – English

† Joseph E. Nunes – from Mercedes Nunes

## Sunday • Domingo, October/Outubro 20

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Anibal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Diane Lopes – from mom & dad

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† Kristi Chamberlin, death anniversary – from April Valentim

† Lawrence “Larry” Cahill – from OLA Knights

† Manuel & Nívia Cardoso – from family

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – da familia

† Roscoe Scarbrough – from OLA Knights

† Ted & Betty Brugger – from Cathy Randall

† Vera Louise Cahill – from OLA Knights

Int. of Taylor Nylund, on his birthday – from family

Int. of Vern & Josie Silva, wedding anniversary – from Bettencourt family

## 11:15 AM – Português

† Albertina Bettencourt – de Manuel Bettencourt

† Almas do Purgatório – de Manuela Lemos

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

† António Oliveira e António & Lucília Costa – da familia

† António Silveira – da esposa Bernardete

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Diane Maria Silva – do marido Michael e filhas

† Fernando Cabral e defuntos de Maria Cabral

† João e Maria Alice Silva – da familia Silva

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da familia

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da familia

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel Alberto Nunes – da familia

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e familia

† Manuel F. Rosa - anónimo

† Maria Fernandina Carvalho – da familia

† Maria L. Machado – do marido José e familia

† Miguel Soares, aniversário de morte e defuntos de Maria José Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina de Matos

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco

Int. de João e Lucinda Aguiar, aniversário de casamento

## 1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community


## 6:00 PM – English

† Holy Souls in Purgatory

# Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.



Jose Gabriel Fontes	Georgina Ourique
Richard Fernandes	Natalia Neves
Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostaneki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho
Maria Nunes Borba	José Valadão
Maria Silva	Isalino Santos
Manuel Machado Brasil	Palmira Cardoso
Joseph Nunes	Kathleen Silva
Jaime de Silveira	Brandon Bettencourt
Diane Silva	Debbie Walton
John Ribeiro	João Borba



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell **Falo Português**  
📞 209.579.3029 Office **Hablo Español**  
📞 209.250.0871 Fax

✉️ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

**AMERICAN PACIFIC MORTGAGE**  
NMLS 1890

**apmlending.com/dsantos**  
2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382  
NMLS #303733



Dignity  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen  
MORTUARY**  
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.t.b.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-476-0025 STUDIO  
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American  
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com  
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer  
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar  
Animal Hospital**

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

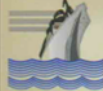
Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

**Grand Knight:** John Woodard (209)-900-3148  
**Deputy Grand Knight:** Tony Medeiros (209)-202-8192  
**Finance:** Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic  
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**

Falo Portugues - Hablo Espanol

**Broker - Owner**

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**

*A Unique Ban Venue.*



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley  
Partner

kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

**B  
C BERLINER  
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076  
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**Sanders Meat Service**

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381

PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS

*Bom Appetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
Deep Roots ~ Strong Branches



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867



**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326

Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352

1-800-GRAFTED

cell: (209) 531-5065

email: steve@duartenuresery.com

web: www.duartenuresery.com



**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION  
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

**Tony Mendonca**

mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Ström & Green  
Insurance Agency

Since  
1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517